

## Evangelium vu Pällemsonndeg (Joer B)

### Mk 15,1-39 (Kuerzfaassung)

#### D'Passioun vun eiser Här Jesus Christus nom Markus

*E = Erzieler*

*+ = Wierder vum Jesus*

*A = Wierder vun anere Persounen*

- 1 E Gläich muerges fréi,  
nodeems d'Hohepriister mat deenen Eelsten,  
de Schrëftgeléierten an dem ganze Sanhedrin  
hir Decisioun geholl haten,  
hunn si de Jesus gebonnen,  
hien offéiere gelooss  
an hien un de Pilatus ausgeliwwert.
- 2 De Pilatus huet de Jesus gefrot:  
A "Bass du de Kinnek vun de Judden?"  
E De Jesus huet him geäntwert:  
+ "Du sees et."
- 3 E Dunn hunn d'Hohepriister de Jesus  
wéinst enger ganzer Rei Saachen ugeklot.
- 4 De Pilatus huet hien nees gefrot:  
A "Äntwers du näischt?  
Kuck, wéinst wat si dech alles ukloen!"
- 5 E De Jesus awer huet näischt méi geäntwert,  
esou datt de Pilatus al verwonnert war.
- 6 Fir d'Fest huet de Pilatus de Leit gewéinlech e Gefaangene fräiginn –  
een, deen si sech froe konnten.
- 7 Deemools souz e Mann am Prisong, dee Barabbas geheescht huet,  
zesumme mat anere Rebellen,  
déi bei enger Rebellioun een ëmbruecht haten.
- 8 Déi vill Leit, déi do waren, si bei de Pilatus eropkomm  
an hunn dat verlaangt, wat hien hinne gewéinlech ginn huet.
- 9 Hien huet si gefrot:  
A "Wëllt dir, datt ech iech de Kinnek vun de Judde fräiginn?"
- 10 E Hien hat nämlech an Uecht geholl,

datt d'Hohepriister him de Jesus nëmmen aus Näid  
ausgeliiwert haten.

11 Ma d'Hohepriister hunn d'Leit opgestëppelt,  
datt de Pilatus hinnen éischer de Barabbas sollt fräiginn.

12 De Pilatus huet si nees gefrot:

A "Wat soll ech da mat deem maachen,  
deen dir de Kinnek vun de Judden nennt?"

13 E Si awer hu gejaut:

A "Looss hie kräizegen!"

14 E Du sot de Pilatus zu hinnen:

A "Wat huet hien da Schlechtes gemaach?"

E Ma si hunn nach méi haart gejaut:

A "Looss hie kräizegen!"

15 E Fir de Leit entgéintzekommen,  
huet de Pilatus hinnen de Barabbas fräiginn.  
Nodeems hien de Jesus gäissele gelooss hat,  
huet hien den Uerder ginn, hien ze kräizegen.

16 D'Zaldoten hunn de Jesus an den Haff,  
de sougenannte Prätorium, gefouert  
an déi ganz Kohort zesummegeuff.

17 Si hunn him e purpurroude Mantel ugedoen  
an him eng Därekrone opgesat, déi si gebonnen haten.

18 Dunn hunn si ugefaang, hien ze gréissen:

A "Vive de Kinnek vun de Judden!"

19 E An si hunn hie mat engem Bengel op de Kapp geschloen  
an op hie gespaut;  
duerno hunn si sech geknéit  
an sech virun him niddergeworf.

20 Nodeems si esou de Spott mat him gedriwwen haten,  
hunn si him de purpurroude Mantel ausgedoen  
an him seng eege Kleeder nees ugedoen.

Dunn hunn si hien erausgefouert,  
fir hien ze kräizegen.

21 Si hunn e gewësse Simon vun Zyrene,  
dem Alexander an dem Rufus hire Papp,  
dee grad vum Feld kouw,  
gezwongen, dem Jesus säi Kräiz ze droen.

22 An si hunn de Jesus op déi Plaz bruecht, déi Golgotha genannt gëtt,

dat heescht iwwersat: Plaz vum Doudekapp.  
 23 Do hunn si him Wäi gi mat Myrrhe dran,  
 ma hien huet en net geholl.  
 24 Duerno hunn si de Jesus gekräizegt.  
*An si hunn seng Kleeder opgedeelt,*  
*andeems si d'Lous gezunn hunn,*  
 fir ze wëssen, wie wat krit.  
 25 Et war déi drëtt Stonn, wéi si hie gekräizegt hunn.  
 26 Säi Verbrieche war op engem Schëld festgehal:  
 De Kinnek vun de Judden.  
 27 Mat him hunn si zwéi Raiber gekräizegt,  
 een op senger rietser an een op senger lénkser Säit.  
 [28] 29 Déi, déi laanschtgongen, hunn hie gelästert;  
 si hunn de Kapp gerëselt  
 a soten:  
 A "He du,  
 deen s du den Tempel ofrapps  
 an en an dräi Deeg nees opbaus,  
 30 rett dech selwer  
 a klamm vum Kräiz erof!"  
 31 E Op déiselwecht Manéier  
 hunn och d'Hohepriister an d'Schrëftgeléiert  
 de Spott mat him gedriwwen  
 an zuenee gesot:  
 A "Anerer huet hie gerett,  
 sech selwer kann hien net retten!  
 32 De Messias, de Kinnek vun Israel,  
 hie soll elo vum Kräiz erofklammen,  
 fir datt mir gesinn a gleewen!"  
 E Och déi, déi mat him gekräizegt gi waren,  
 hunn him Frechheete gemaach.

*(Hei stinn d'Leit op.)*

33 Wéi déi sechst Stonn koum,  
 gouf et am ganze Land däischter –  
 bis déi néngt Stonn.  
 34 An déi néngt Stonn huet de Jesus haart geruff:  
 + "Eloï, Eloï,  
*lema sabachthani?"*

E Dat heescht iwwersat:

+ *"Mäi Gott, mäi Gott,  
firwat hues du mech verlooss?"<sup>ii</sup>*

35 E E puer vun deenen, déi derbäistoungen an et héieren hunn, soten:

A "Kuckt, hie rifft den Elias!"

36 E Dunn ass een dohigelaf,  
huet e Schwamp an Esseg gezappt  
an en op e Bengel gestach.  
Hien huet dem Jesus ze drénke ginn  
a sot:

A "Loosst gewäerden!  
Mir kucken emol, ob den Elias kënnt, fir hien erofzehuelen."

37 E De Jesus awer huet en haarde Kreesch gedoen  
an ass verscheet.

*(Kuerz Paus; d'Leit knéien sech.)*

38 Dunn ass de Ridde vum Tempel an zwee gerass,  
vun uewe bis ënnen.

39 Wéi de Centurio, dee vis-à-vis vum Jesus stoung,  
hien esou stierwe gesinn huet, sot hien:

A "Dee Mënsch do war wierklech dem Herrgott säi Jong!"

---

<sup>i</sup> Ps 22, 19.

<sup>ii</sup> Ps 22, 2.